

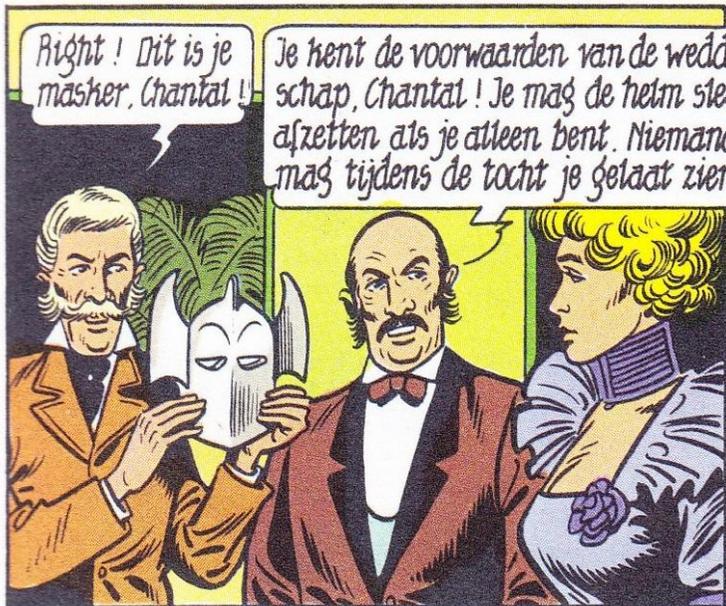
La phrase suivante est grammaticalement intéressante : « **Steeds kom jij onverwacht** » (« *Tu viens toujours inattendu => de manière inattendue => à l'improviste* »).

Rappelons d'abord que, dans les verbes, au moins les **préfixes** **BE-** **ER-**, **HER-GE-**, **ONT-** et **VER-NE** sont **PAS** séparables et que, exceptionnellement, on **NE** fait **PAS** précéder leur participe passé de l'habituel préfixe « **GE-** », commun à l'immense majorité des participes passés néerlandais.

On y trouve la forme verbale « **onverwacht** », participe passé provenant du contraire de l'infinitif « **verwachten** », lui-même construit sur l'infinitif « **WACHTEN** » qui, comme la grande majorité des verbes néerlandais **NE** fait **PAS** l'objet des « **temps primitifs** » mais fait partie de la **minorité « irrégulière » des verbes réguliers**, résumée par les consonnes présentes dans « '**T KOFSCHIP** » ; en effet le radical (première personne du présent : « *ik wacht* » ou « *ik verwacht* ») se terminant déjà par la consonne « **T** », on trouvera à la fin du participe passé le « **T** » **minoritaire**.

Le préfixe « **ON-** » (« **UN-** » en anglais) est souvent à nuance « négative » et constitue le contraire comme, ici, « **onverwacht** ».

La phrase commençant par un complément (« **Steeds** »), cela engendre une **INVERSION** : le sujet « **jij** » passe derrière le verbe « **kom** ».



Right! Dit is je masker, Chantal!

Je kent de voorwaarden van de weddenschap, Chantal! Je mag de helm slechts afzetten als je alleen bent. Niemand mag tijdens de tocht je gelaat zien!



Schrikt het je niet af?

Het zal geen pretje zijn, maar wees gerust, liefste. Ik zal die weddenschap voor jou winnen!



Waarschuw Robert en Bertrand, Triphine. Morgen vertrekken wij!



DE VOLGENDE DAG.

Mag je nu echt niet mee, Triphine?



Nee, Robert. Ik zal zelfs het vertrek niet bijwonen. Ik ga meteen naar Gaasbeek. Vaarwel, jongens!



Alles in orde hoor, heren. Maar kan ik jullie even spreken?

Speurder 17, wat wij ook maar beginnen... Steeds kom jij onverwacht opdagen!